

سورة الأَدْ قاف - Surah 46: Al-Ahqaf

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

[46:0] Bismi **ALLAH**, Alrahman, Alrahim.*

١ حمـ

[46:1] H. M.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

[46:2] Saukar da wannan littafi daga **ALLAH** ne, Mabuwayi, Mafi hikimah.

مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا يَنْهَا مَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَاجْلِ مُسَمَّى وَالَّذِينَ

كَفَرُوا عَمَّا أُنذِرُوا مُعَرِّضُونَ

[46:3] Ba Mu halitta sammai da qasa ba, da abin da ke tsakaninsu, sai da gaskiya da wani ajali ambatacce, wadanda suka kafirta, masu bijirewa ne daga abin da aka yi masu gargadi.

قُلْ أَرَيْتُمْ مَا نَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللّٰهِ أَرُونِي مَا ذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ
شُرُكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَئْتُو نِي بِكِتَابٍ مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثْرَقَ مِنْ عِلْمِ إِن

كُنْتُمْ صَادِقِينَ

[46:4] Ka ce, "Ku dubi abin da kuke kira baicin **ALLAH**. Ku nuna mini, menene suka halitta daga qasa? Ko kuwa suna da tarayya a cikin sammai? Ku zo mini da wani littafi na gabarin wannan, ko wata tabbataciya ilmi, idan kun kasance kuna da gaskiya."

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَيَّ يَوْمٌ
الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ

٥

Abubuwan Bautawa Ba Su Sani Ba

[46:5] Wane ne mafi bata ban da wanda ke kiran wanin **ALLAH** wanda da ba zai karba masa ba, har Ranar Alqiyamah, kuma ba su ma san ana kiransu ba na bauta?

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا يُبَارَّهُمْ كُفَّارِنَ

٦

Abubuwan Bauta Za Su

Shika Masu Bautarsu

[46:6] Kuma idan aka tara mutane (a ranar hisabi), abubuwan bautarsu za su zama maqiya a gare su, kuma za su soki ibadarsu.*

*46:6 Dubi littafin Matthew shima 7:12-23: Qarara, Isah zai shika wadanda ke kiransa "Maulah."

وَإِذَا نُتْلِيَ عَلَيْهِمْ مَا يَنْهَا بَيْنَتِ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هُنَّ هَذَا

سِحْرٌ مُّبِينٌ

٧

[46:7] Kuma idan aka karata masu ayoyinMu bayyanannu, sai wadanda suka kafirta ga gaskiya a sa'ad da ta je masu, su ce, "Wannan sihiri ne bayyananne."

أَمْ يَقُولُونَ أَفْتَرَهُ قُلْ إِنْ أَفْتَرَهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ

بِمَا نَفِضُّونَ فِيهِ كَفَنَ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

[46:8] Ko sa'ad da suka ce, "Ya qirqiro shi ne" ka ce: "Idan na qirqiro shi ne, to ba za ku iya kare ni ba wurin **ALLAH**. Shi ne Mafi sani ga abin da duk kuke kutsawa. Ya isa Ya zama shaida a tsakanina da ku. Kuma Shi ne Mai gafara, Mafi jin qai."

قُلْ مَا كُنْتُ بِدُعَائِنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرِي مَا يَفْعَلُ بِي وَلَا يَكْرِهُ إِنْ أَتَيْتُ إِلَّا
مَا يُوحَى إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ

[46:9] Ka ce, "Ban kasance wani dabam ba daga wadansu manzanni. Kuma ban san abin da zai faru da ni ko da ku (na gaibi) ba. Iyaka in bi abin da aka yi wahayi zuwa gare ni ne kawai. Kuma ni ba kowa ba illa mai yin gargadi bayyananne."

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهَدَ شَاهِدٌ مِّنْ بَنِي

إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَعَامَنَ وَأَسْتَكْبَرُتُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

الظَّالِمِينَ

*Limamin Yahudawa Judah Mai Halin Ibadah**

[46:10] Ka ce, "Shin, idan shi (Alqur'ani) daga wuring ALLAH ne fa, sai kuka kafirta da shi? Wani mai shaida daga Bana Isra'il ya taba bayar da shaida a kan kwatancinsa,* sa'an nan ya yi imani, sa'ad da kuka kangare. Lalle, **ALLAH** ba Ya shiryar da azzaluman mutane."

*46:10 Wannan mai shaidan shi ne Limamin Yahudawa mai suna Judah mai Ibadah na zamanin (lisafin nasara dari 11th), wanda ya gano irin laqanin lamba 19 na shifran riyadiyah a cikin daidansa daga duntayen littafi (dubi Shafi 1).

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْلَمْ
يَهْتَدُوا بِهِ، فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِفْلُكٌ قَدِيمٌ

11

[46:11] Wadanda suka kafirta suna ce wa wadanda suka yi imani, idan da akwai wani alheri ne, da ba su riga muzuwa gare shi ba. Kuma tun da ba su shiryu gare shi, sai su ce, "Wannan qiren qarya ne na zamanin da."

وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبُ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا كَتَبُ مُصَدِّقٌ لِسَانًا
عَرَبِيًّا لِيُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبُشِّرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ

12

[46:12] A gabaninsa akwai littafin Musa, wanda ya kasance abin koyi, kuma rahamah. Wannan shi ma littafi ne mai gaskatawa, a harshe na Larabci, domin ya gargadi wadanda suka yi zalunci, kuma ya zama bishara ga masu kyautatawa.

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ أَسْتَقْمُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

13

Bishara Mai kyau

[46:13] Lalle ne, wadanda suka ce, "Ubangijinmu Shi ne **ALLAH**," sa'an nan suka aikata ayyuka na qwarasi, to, babu wani tsoro a kansu, kuma ba za su yi wani baqin ciki ba.

١٤

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

[46:14] Wadannan sun cancanci su zama 'yan Aljannah, wurin da za su dauwama ciki; a kan sakamako ga abin da suka kasance suna aikatawa.

وَوَصَّيْنَا إِلَّا نَسْنَ بِوَلَدِيْهِ إِحْسَنًا حَمَلْتَهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا
وَحَمَلْهُ وَفِصَلْهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشْدَهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً
قَالَ رَبِّ أَوْزِعِنِيْ أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ أَلَّقِيْ أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالَّدِيْ
وَأَنَّ أَعْمَلَ صَلِحًا تَرْضَهُ وَأَصْلِحَ لِيْ فِي ذُرِّيَّتِيْ إِنِّي تُبُتُ إِلَيْكَ
وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ

١٥

Shekaran hukunci

[46:15] Mun yi wasiyya ga mutum da ya kyautata wa mahaifansa biyu. Uwarsa ta yi wahalar cikinsa, kuma ta haife shi da wahala, ta yi dawainiyar kulawa da yayensa na wata talatin. Har sa'ad da ya kai ga balaga, kuma ya kai shekara arba'in,* to, sai ya ce, "Ubangijina, Ka fuskantad da ni domin in yi godiya ga ni'imar da Ka ni'imantar a kaina, da kuma a kan mahaifana biyu, kuma domin in aikata aikin qwarai wanda Ka yarda da shi. Kuma Ka sanya zuriyata su zama na qwarai. Na tuba zuwa gare Ka; kuma ni, yanzu ina cikin Muslimai."

*46:15 Allah ne mafi sanin wadanda suka cancanci su shiga Aljannah da wadanda suka cancanci zuwa wuta. hukuncinSa ne cewa duk wanda Ya karbi ransa kafin shekarunsa 40 su cika zai shiga Aljannah. Yalwaitan Rahamar Allah shi ne kan cewa mafi yawan mutane suna da madalar karban gaskkiyar wannan rahmar Allah; suna husama da: "Ku saka su duka cikin Wuta."

أُولَئِكَ الَّذِينَ نَنْقَبُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَجَوْزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي

أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعَدَ الْصَّادِقُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ

١٦

[46:16] Daga wa'annan ne Muke karban mafi kyaun abin da suka aikata, sa'annan Mu yafe munanan ayyukansu. Suna daga cikin 'yan Aljannah. Wannan wa'adin gaskiya ne wanda aka yi masu alkawari.

وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفِّ لَكُمَا أَتَعِدَّ إِنِّي أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ
الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَغْيِثَانِ اللَّهَ وَيَلَكَ إِيمَانُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ
فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا سَطِيرُ الْأَوَّلِينَ

١٧

[46:17] Sa'annan akwai wanda ya ce wa mahaifansa biyu, "Tir gare ku; shin, kuna tsoratar da ni cewa (bayan na mutu) za a sake fitar da ni ga wata rayuwa ne? To, me ya sa wadanda suka mutu gabanimu ba su dawo ba?" Sai su (mahaifan) su yi kuka suna neman taimakon **ALLAH** kuma su ce "Kaitonka; Ka yi imani! Wa'adin **ALLAH** gaskiya ne." Sai shi kuma ya ce, "Wannan ba kome ba ne sai tatsuniyan mutanen zamanin da."

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَقٌّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ

١٨

وَالْإِنْسَانِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَسِيرِينَ

[46:18] Wadannan ne wanda aka buga masu hatimin kafirci ta wajaba a kansu, a cikin kowace al'ummomin aljannu da mutane; su ne masu hasara.

١٩

وَلِكُلِّ دَرْجَتٍ مِمَّا عَمِلُوا وَلِيُوْقِيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

[46:19] Kuma kowanensu duka akwai nau'i, ta darajoji, daidai da abin da suka aikata. Kuma zai cika masu sakamakon ayyukansu, ba tare da zalunci ba ko kadan.

٢٠

وَيَوْمَ يُعَرَّضُ الَّذِينَ كَفَرُوا أَعْلَى النَّارِ أَذْهَبْتُمْ طَيْبَتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا
وَأَسْتَمْنَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُبْخِزُونَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي
الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَمَا كُنْتُمْ تَفْسِقُونَ

[46:20] Kuma akwai ranar da za gabatar da wadanda suka kaflta zuwa wuta (a ce musu): "Kun bata mafi yawan daman da aka baku cikin rayuwarku ta duniya, kuma kuka nemi jin dadi da su. Saboda haka, a yau za saka maka da azabar wulakanci, domin abin da kuka kasance kana yi na girman kai a cikin qasa, ba da wani haqqi ba, kuma domin abin da kuka yi na fasiqanci."

* وَإِذْ كُرَّأَ عَلَيْهِ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ النُّذُرُ مِنْ بَيْنِ
يَدِيهِ وَمِنْ خَلْفِهِ إِلَّا نَعْبُدُ وَإِلَّا اللَّهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ

٢١ عَظِيمٌ

Hudu

[46:21] Kuma ka ambaci dan'uwan Adawa lokacin da ya yi gargadi ga mutanensa, a Tudun Rairai-kuwa an bada gargadi mai yawa agabaninsa da da baya gare shi (da cewa) "Kada ku bauta wa kowa sai **ALLAH**. Ina ji maku tsoron azabar yini mai girma."

قَالُوا أَجِئْنَا لِتَأْفِكَنَا عَنْهُ الْهِتَنَا فَأَنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ

الصَّادِقِينَ 

[46:22] Suka ce, "Shin, ka zo mana ne domin ka karkatar da mu daga gumakaumu? To, muna qalubalenka, ka zo mana da (azaban) da kake ta yi mana barazanan wa'adi, idan ka kasance daga masu gaskiya."

قَالَ إِنَّمَا أَعْلَمُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَبْلَغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَنِكَنِي أَرَنَكُمْ قَوْمًا

بَجْهَلُونَ 

[46:23] Ya ce, "Ilimin wannan yana wurin **ALLAH**; ina dai iyar maku ne kawai da abin da aka aiko ni da shi. Amma ina ganin ku jahilan mutane."

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقِيلًا أَوْ دَيْنِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُمْطَرُنَا بَلْ هُوَ مَا

أَسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ 

[46:24] To, a lokacin da suka ga ambariya ta nufo hanyarsu, sai suka ce, "Wannan hadari ne mai yi mana ruwa. Wannan ambariyan zai kawo mana ruwan da muke buqata." A maimakon haka, wannan abin da kuka qalubalantar (Hudu) ne ya kawo; bala'in iska, wanda a cikinta akwai wata azaba mai radadi.

تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسَكِنُهُمْ كَذَلِكَ

بَخْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ 

[46:25] Tana rusa kowane abu da umurnin Ubangijinta. Sai suka wayi gari, ba kome da ya rage sai gidajensu. Kamar haka ne Muke saka wa mutane masu laifi.

وَلَقَدْ مَكَنَّاهُمْ فِيمَا إِنْ مَكَنَّا لَكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَرًا
وَأَفْئَدَةً فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَرُهُمْ وَلَا أَفْئَدُهُمْ مِنْ
شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَحْمَدُونَ بِإِيمَانِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهِزُونَ

٢٦

Suna Izigili Da Gargadin Manzo

[46:26] Kuma Mun qarfafa su kwatancin yadda muka qarfafa ku, kuma Muka yi masu ji, da gani, da zukata. Amma sai dai jinsu, da ganinsu, da zukatansu bai amfane su da kome ba. Dalili kuwa shi ne sun zabi su yi watsi da ayoyin **ALLAH**. Ta haka ne, ambata da gargadi wanda suka yi izgili da shi ya sa halaka ya wajaba a gare su.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوَلَكُمْ مِنَ الْقُرَىٰ وَصَرَفْنَا الْأَيَّاتِ لَعَلَّهُمْ

يَرْجِعُونَ

[46:27] Kuma Mun halakar da abin da alqaryu masu yawa kewaye da ku, a bayan mun bayyana ayoyi, la'alla za su tuba.

فَلَوْلَا نَصَرْهُمُ الَّذِينَ أَخْذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا إِلَهَةً أُخْرَىٰ بَلْ ضَلُّوا
عَنْهُمْ وَذَلِكَ إِنْ كُلُّهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

٢٨

[46:28] To, me ya sa wadanda suke kira su kawo su kusa da **ALLAH** suka kasa su taimaka masu? Maimako, shika su ne suka yi. Wadannan dama abubuwan bautan qarya ne suke bauta; dama wadannan firtsi ne da suka qaga.

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ كَالْقُرْءَانَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ

قالُوا أَنْصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَوْا إِلَى قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ

Muminai A Cikin Aljannu

[46:29] Kuma a lokcin da Muka umurta wadansu jama'a na aljannu zuwa gare ka, domin su samu su saurari Alqur'ani. To, alokacin da suka isa wurin, sai suka ce, "Ku yi shiru." Sa'an nan da aka qare, suka ruga zuwa ga jama'arsu suna masu gargadi.

*46:29 *Aljannu wasu halitta ne da suka amince da Iblis sa'ad da ya fara sabonsa da aka sani, biliyoyin shekaru da suka wuce. Akan kawo su nan duniya ne a matsayin zuriyan Iblis. Ana haifan daya aljannu a kowane lokacin da aka haifi mutum. Akan sanya sabon haifuwan aljanni ga ainihin sabowan haifuwan mutum, kuma zai dunga cusa ra'ayin Iblis ne kullum (Shafi 7).*

قَالُوا يَقُولُونَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى مُصَدِّقًا لِمَا

بَيْنَ يَدِيهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ

[46:30] Suka ce, "Ya mutanenmu, mun ji wani littafi an saukar da shi a bayan Musa, mai gaskatawa ga littatafan da ke gaba da shi. Yana shiryarwa zuwa ga gaskiya, da kuma zuwa ga hanya madaidaiciya.

يَقُومُونَا أَجِبُوْدَاعِيَ اللَّهِ وَءَامِنُوا بِهِ يَغْفِرُ لَكُم مِّنْ ذُنُوبِكُمْ

وَيُحِرِّكُم مِّنْ عَذَابِ الْيَمِّ

٢١

[46:31] "Ya mutanenmu, Ku amsa zuwa kiran **ALLAH**, kuma ku yi imani da Shi. Sa'annan za gafarta maku zunubanku, kuma ya tserar da ku daga azaba mai radadi.

وَمَنْ لَا يُحِبُّ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ

أُولَئِكَ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

٢٢

[46:32] "Wadanda basu amsa wa mai kiran **ALLAH** ba, to ba za su iya su kubuta a cikin qasa ba, kuma ba su da wadansu majibinta baicin Shi; Wadannan suna a cikin bata bayyananna."

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَعِي بِخَلْقِهِنَّ

بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْسِنَ الْمَوْتَىٰ بَلْ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

٢٣

[46:33] Shin, basu sani ba ne cewa **ALLAH**, wanda Shi ne ya halitta sammai da qasa ba tare da wani dan qaramin wahala ba, Mai ikon yi ne a kan rayar da matattu? Na'am, lalle Shi, Mai ikon yi ne a kan kome.

وَيَوْمَ يُعَرَّضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا

قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ

٢٤

[46:34] Kuma ranar da za gabatar da wadanda suka kafirta zuwa ga wuta, za tambaye su, "Shin, wannan ba gaskiya ne ba?" Za su ce, "Na'am, gaskiya ne, mun rantse da Ubangijinmu." Sai Ya ce, "To, ku dandana azaba sabada kafircinku."

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعِجِلْ لَهُمْ كَانُوكُمْ يَوْمٌ
يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ بَلَغُ فَهَلْ يُهَلِّكُ إِلَّا



الْقَوْمُ الْفَسِيقُونَ

*Manzon Allah Na Wa'adi**

[46:35] Saboda haka, ka yi haquri kamar yadda manzani masu qarfin hali suka yi haquri. Kuma kada ka yi gaggawan ganin azaban da babu shakka zai zo masu. A ranar da za su ganta, zai yi masu kamar sun rayu ne na sa'a guda na yini. Wannan shi ne zayyanawa: Shin, ba fasiqai ne ake halakarwa ba kullum?

*46:35 Alqur'ani da hujjojin riyadiyah ko lissafi sun tabbatar cewa manzon da ake magana akai anan shi ne "Rashad Khalifa" (1230), aka hada da lambar surah (46), aka hada da lambar ayah (35), za mu sami 1311, ko 19x69. Wannan ne tabbacci tare da shifran Alqura'ani (shafi 2).

■